

## **LEGISLATIVE COUNCIL**

### **MINUTES**

**No. 17**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 30 January 2008 at 11:00 am**

---

#### **Members present:**

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBM, GBS, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, SBS, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Yuen-han, SBS, JP

The Hon Bernard CHAN, GBS, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, GBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS  
The Hon WONG Yung-kan, SBS, JP  
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP  
The Hon Howard YOUNG, SBS, JP  
Dr the Hon YEUNG Sum, JP  
The Hon LAU Chin-shek, JP  
The Hon LAU Kong-wah, JP  
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP  
The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP  
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP  
The Hon CHOY So-yuk, JP  
The Hon Andrew CHENG Kar-foo  
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP  
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP  
The Hon Abraham SHEK Lai-him, SBS, JP  
The Hon LI Fung-ying, BBS, JP  
The Hon Albert CHAN Wai-yip  
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP  
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP  
The Hon Vincent FANG Kang, JP  
The Hon WONG Kwok-hing, MH  
The Hon LEE Wing-tat  
The Hon LI Kwok-ying, MH, JP  
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, JP  
The Hon Daniel LAM Wai-keung, SBS, JP  
The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP  
The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

The Hon LEUNG Kwok-hung

Dr the Hon KWOK Ka-ki

Dr the Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung

The Hon CHEUNG Hok-ming, SBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon Albert Jinghan CHENG, JP

The Hon KWONG Chi-kin

The Hon TAM Heung-man

The Hon Mrs Anson CHAN, GBM, JP

**Members absent:**

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

The Hon SIN Chung-kai, SBS, JP

The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

**Public officers attending:**

The Hon Henry TANG Ying-yen, GBS, JP  
The Chief Secretary for Administration

The Hon John TSANG Chun-wah, JP  
The Financial Secretary

The Hon WONG Yan-lung, SC, JP  
The Secretary for Justice

The Hon Frederick MA Si-hang, JP  
Secretary for Commerce and Economic Development

Dr the Hon York CHOW Yat-ngok, SBS, JP  
Secretary for Food and Health

The Hon Matthew CHEUNG Kin-chung, GBS, JP  
Secretary for Labour and Welfare

The Hon Edward YAU Tang-wah, JP  
Secretary for the Environment

The Hon Eva CHENG, JP  
Secretary for Transport and Housing

**Clerks in attendance:**

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Ms Pauline NG Man-wah, Assistant Secretary General (1)

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (3)

Noting the absence of a quorum, the President directed the Clerk to summon Members to the meeting. A quorum was then present.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<b><u>Subsidiary Legislation / Instruments</u></b>	<b><u>L.N. No.</u></b>
1. Waste Disposal (Permits and Licences) (Fees) (Amendment) Regulation 2008 (gazetted on 25.1.2008)	11/2008
2. Road Traffic (Public Service Vehicles) (Amendment of Schedule 5) Regulation 2008 (gazetted on 25.1.2008)	12/2008
3. Pension Benefits Ordinance (Established Offices) (Amendment) Order 2008 (gazetted on 25.1.2008)	13/2008
4. Public Health and Municipal Services (Cessation of Setting Aside Places for Use as Public Pleasure Grounds) Order 2008 (gazetted on 25.1.2008)	14/2008
5. Public Health and Municipal Services Ordinance (Amendment of Fourth Schedule) Order 2008 (gazetted on 25.1.2008)	15/2008

**Other Papers**

No.67 - Report by the Controller, Government Flying Service on the Administration of the Government Flying Service Welfare Fund and the Audited Statement of Accounts, together with the Director of Audit's Report, for the year ended 31 March 2007 (published on 25.1.2008)

Report of the Bills Committee on Civil Justice (Miscellaneous Amendments) Bill 2007 (published on 28.1.2008)

**Questions**

1. Hon WONG Kwok-hing asked Question 1.

The Secretary for Food and Health replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

2. Hon LEE Wing-tat asked Question 2.

The Secretary for Justice replied.

Six Members asked supplementary questions. The Secretary for Transport and Housing and the Secretary for Justice replied.

3. Hon Mrs Selina CHOW asked Question 3.

The Secretary for Commerce and Economic Development replied.

Seven Members asked supplementary questions and the Secretary for Commerce and Economic Development replied.

4. Hon CHOY So-yuk asked Question 4.

The Secretary for the Environment replied.

Three Members asked supplementary questions and the Secretary for the Environment replied.

5. Hon Fred LI asked Question 5.

The Secretary for Food and Health replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

6. Hon Audrey EU asked Question 6.

The Secretary for Food and Health replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Food and Health replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

## Bills

### First Reading

#### **Pneumoconiosis (Compensation) (Amendment) Bill 2008**

The Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading pursuant to Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

**Second Reading**

**Pneumoconiosis (Compensation) (Amendment) Bill 2008**

The Secretary for Labour and Welfare moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

**Civil Justice (Miscellaneous Amendments) Bill 2007**

**Resumption of Second Reading debate**

The debate on the Second Reading which was moved on 25 April 2007 resumed.

Hon Margaret NG, Chairman of the Bills Committee on Civil Justice (Miscellaneous Amendments) Bill 2007, addressed the Council on the Committee's Report. After the address, she spoke on the Bill in her personal capacity as a Member.

A Member spoke on the Bill.

The Chief Secretary for Administration replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a committee of the whole Council.

**Committee Stage**

The Council went into Committee and considered the **Civil Justice (Miscellaneous Amendments) Bill 2007**.

Question that clauses 1, 2, 4, 6 to 9, 11 to 20, 22, 23, 24, 26 to 32 and 35 to 38 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 3, 5, 10, 21, 25, 33 and 34 stand part of the Bill proposed.

The Chief Secretary for Administration moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 3, 5, 10, 21, 25, 33 and 34, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clauses 15A, 16A, 16B, 17A, 28A, 28B, 32A and 32B, and new headings before new clauses 28A and 28B read the first time.

The Chief Secretary for Administration moved the Second Reading of the aforesaid clauses and headings and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of the aforesaid clauses and headings proposed, put and agreed to.

New clauses 15A, 16A, 16B, 17A, 28A, 28B, 32A and 32B, and new headings before new clauses 28A and 28B read the second time.

The Chief Secretary for Administration moved the addition of the aforesaid clauses and headings to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

### Third Reading

The Chief Secretary for Administration reported that

#### **the Civil Justice (Miscellaneous Amendments) Bill 2007**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

### Motions

#### Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance

The Secretary for Transport and Housing moved the motion in Appendix I and addressed the Council.

Question on the motion proposed.

Hon Miriam LAU spoke on the motion as Chairman of the Subcommittee on Tsing Sha Control Area (Tolls, Fees and Charges) Regulation, and then in her personal capacity as a Member.

Three other Members spoke on the motion.

The Secretary for Transport and Housing replied.

Question on the motion put and agreed to.

### **Members' Motions**

#### **Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance**

Hon Miriam LAU moved the following motion and addressed the Council:

RESOLVED that in relation to the Road Traffic (Driving Licences) (Amendment) Regulation 2008, published in the Gazette as Legal Notice No. 3 of 2008 and laid on the table of the Legislative Council on 16 January 2008, the period for amending subsidiary legislation referred to in section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) be extended under section 34(4) of that Ordinance to the meeting of 5 March 2008.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

#### **Optimizing the use of the Hong Kong-Shenzhen Western Corridor**

Hon Jeffrey LAM Kin-fung moved the following motion and addressed the Council:

That, given the persistently very big discrepancy between the traffic flow of the Hong Kong-Shenzhen Western Corridor (i.e. the Shenzhen Bay Port and the Shenzhen Bay Bridge) and the projected figures since its commissioning on 1 July last year, this Council urges the Government to expeditiously discuss with the Mainland authorities to improve the ancillary facilities in the vicinity of the port area, expedite the construction of the Guangshen Yanjiang Expressway and explore incentives on various fronts to attract more cross-boundary vehicles to use the Corridor; at the same time, totally relax the restrictions on the use of cross-boundary vehicular permits to allow vehicles with Lok Ma Chau, Sha Tau Kok or Man Kam To cross-boundary vehicular permits to use the Corridor, with a view to optimizing the use of the port, achieving the function of diverting traffic flows and alleviating the traffic congestion at other control points.

While Hon Jeffrey LAM Kin-fung was addressing the Council, the President left the chair at 2:29 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion proposed.

The President's Deputy stated that two Members intended to move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Hon CHEUNG Hok-ming and Hon Andrew CHENG, who intended to move amendments to the motion, spoke on the motion and their own amendments.

The Secretary for Transport and Housing spoke on the motion and the amendments.

Ten Members and Hon Howard YOUNG spoke on the motion and the amendments.

At 3:56 pm, while Hon Howard YOUNG was speaking, the President resumed the chair.

Two other Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Jeffrey LAM Kin-fung spoke on the amendments.

The Secretary for Transport and Housing spoke again.

Hon CHEUNG Hok-ming moved the following amendment to Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion:

To delete "That, given the" before "persistently" and substitute with "The"; to add ", which was built for alleviating the frequent congestion at other cross-boundary control points," after "Shenzhen Bay Bridge)"; to add "indicates the failure of the Corridor to serve its intended purpose; in this connection" after "last year"; to add ": (a)" after "urges the Government to"; to delete "and" after "Expressway" and substitute with "; (b) expedite the works on the Tuen Mun Western Bypass and Tuen Mun-Chek Lap Kok Link, which are connected to the Corridor; (c)"; to delete "at the same time," after "cross-boundary vehicles to use the Corridor;" and substitute with "(d) discuss with the Mainland Government to"; and to add "; (e) discuss with the Mainland Government to provide more cross-boundary coach and franchised bus routes; and (f) open up the port to allow entry of school buses" after "vehicular permits to use the Corridor".

Question on Hon CHEUNG Hok-ming's amendment to Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion proposed, put and agreed to.

As CHEUNG Hok-ming's amendment had been agreed, the President granted leave for Hon Andrew CHENG to revise the terms of his amendment.

Hon Andrew CHENG moved the following further amendment to Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion as amended by Hon CHEUNG Hok-ming:

To add "; and (g) improve the public transport services between the New Territories West and the port" after "entry of school buses".

Question on Hon Andrew CHENG's amendment to Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion as amended by Hon CHEUNG Hok-ming proposed, put and agreed to.

Hon Jeffrey LAM Kin-fung replied.

Question on Hon Jeffrey LAM Kin-fung's motion as amended by Hon CHEUNG Hok-ming and Hon Andrew CHENG put and agreed to.

**Sharing the fruits of economic growth by all the people**

Hon Miriam LAU moved the following motion and addressed the Council:

That, as the fiscal surplus for this financial year is expected to be unprecedently huge, this Council urges that the Government must effectively utilize the huge surplus and share the fruits of economic growth with all the people of Hong Kong and, in addition to those tax reliefs already announced by the Chief Executive, should also make enhanced efforts in returning wealth to the people, alleviating the burden of tax and rates on the public, promoting respect for the elderly and the work of alleviating poverty and helping the disadvantaged, as well as expediting the implementation of infrastructure projects to invest for the future; the relevant measures must include:

- (a) providing tax rebate of at least 50% of salaries tax, subject to a ceiling of not less than \$15,000;
- (b) further widening the tax bands and reducing the marginal rates for salaries tax;
- (c) increasing the child allowance and tax allowance for newborn babies;
- (d) raising the dependent parent/grandparent allowance, and relaxing the requirement of living together for the purpose of claiming tax deduction;
- (e) increasing the amount of health care vouchers for the elderly and lowering the eligibility age for such vouchers;

- (f) actively helping the disadvantaged groups;
- (g) removing the restrictions on the usage of pre-primary education vouchers;
- (h) expediting the implementation of infrastructure projects to boost Hong Kong's competitiveness and create more jobs;
- (i) expediting and increasing the provision of community facilities; and
- (j) providing sufficient incentives and impetus to promote the development of new and high-tech industries as well as creative industries.

Question on Hon Miriam LAU's motion proposed.

The President stated that Hon Frederick FUNG, Hon James TO, Dr Hon Fernando CHEUNG, Hon WONG Kwok-hing, Hon CHAN Kam-lam and Dr Hon KWOK Ka-ki intended to move amendments to the motion. Also, Hon Mrs Selina CHOW intended to move an amendment to Hon CHAN Kam-lam's amendment. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendments would be debated together in a joint debate.

Hon Frederick FUNG, Hon James TO, Dr Hon Fernando CHEUNG, Hon WONG Kwok-hing, Hon CHAN Kam-lam, Dr Hon KWOK Ka-ki and Hon Mrs Selina CHOW, who intended to move the amendments, spoke on the motion and their own amendments.

The Financial Secretary spoke on the motion and the amendments.

Twelve Members and Hon Alan LEONG Kah-kit spoke on the motion and the amendments.

While Hon Alan LEONG Kah-kit was speaking, the President left the chair at 7:12 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Another Member and Hon WONG Yung-kan spoke on the motion and the amendments.

At 7:24 pm, while Hon WONG Yung-kan was speaking, the President resumed the chair.

Four more Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Miriam LAU spoke on the amendments.

The Financial Secretary spoke again.

Hon Frederick FUNG moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To add "while the Hong Kong economy continues to grow, the society's development is polarized and the disparity between the rich and the poor is worsening;" after "That,"; to add ", especially the grassroots," after "all the people of Hong Kong"; to add "raising the quality of life for the elderly, including" after "(e)"; to add ", relaxing the period of absence from Hong Kong for the Old Age Allowance and raising the asset limit of Old Age Allowance recipients, as well as increasing the number of subsidized residential care places for the elderly" after "such vouchers"; to add ", including re-opening Single Parent Centres and Post Migration Centres, as well as relaxing the mandatory work requirement under the New Dawn Project and abolishing the measure of deducting supplement" after "the disadvantaged groups"; to add ", and actively eliminating inter-generation poverty, including raising the income ceiling for student financial assistance and the amount of assistance, giving priority to increase the number of child care places and extend the service hours of child care centres in districts with more poor children, as well as offering fee remission to low-income families" after "pre-primary education vouchers"; to delete "expediting and increasing" after "(i)" and substitute with "giving priority to expedite and increase"; and to add "in districts where the poverty situation is more serious" after "community facilities".

Question on Hon Frederick FUNG's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 18 were present, nine were in favour of the amendment and nine abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 19 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Miriam LAU rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions in relation to the motion on "Sharing the fruits of economic growth by all the people" or amendments thereto, the Council do proceed to each of such divisions after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Hon James TO moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To delete "as" after "That," and substitute with "although"; to add "given that most of the additional surplus for this year comes from unstable sources of revenue such as stamp duty and land sales, and that Hong Kong faces a serious ageing population, and public health care expenditure may increase drastically," after "unprecedentedly huge,"; to delete "enhanced" after "should also make" and substitute with "appropriate"; to add "reducing the amount of medical contributions that may need to be made in the future," after "on the public,"; to add "using the fiscal surplus for this year to alleviate the public's burden of medical contributions that may need to be made in the future, e.g. appropriating \$50 billion to set up an 'Old Age Fund'; (b)" after "(a)"; to delete "less than \$15,000" after "a ceiling of not" and substitute with "more than \$20,000"; to delete the original "(b)" and substitute with "(c)"; to delete the original "(c)" and substitute with "(d)"; to add ", and introducing a children's education allowance" after "newborn babies"; to delete the original "(d)" and substitute with "(e)"; to delete the original "(e)" and substitute with "(f)"; to delete the original "(f)" and substitute with "(g)"; to delete the original "(g)" and substitute with "(h)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(i)"; to delete the original "(i)" and substitute with "(j)"; and to delete the original "(j)" and substitute with "(k)".

Question on Hon James TO's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed and put.

Hon CHAN Kam-lam claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 17 were present, six were in favour of the amendment and 11 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 15 were in favour of the amendment and six abstained. (Voting record in Appendix III.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Dr Hon Fernando CHEUNG moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To delete "," after "That" and substitute with "the Government's revenue has increased significantly due to satisfactory revenue from land sales and a robust stock market; while the market booms, many people from different strata only benefit to a limited extent"; to delete "at least" after "tax rebate of"; to delete "not less than" after "a ceiling of"; to add "introducing a tax allowance for taking out private medical insurance; (f) increasing the tax allowance for self-education expenses deduction to \$80,000; (g)" after "(e)"; to delete the original "(f)" and substitute with "(h)"; to add ", including restoring the rates of Comprehensive Social Security Assistance payment and disability allowance to the 2003 level prior to their reductions, increasing the rates of Normal Old Age Allowance and Higher Old Age Allowance to \$900 and \$1,000 per month respectively, and raising the monthly income limit of recipients of Cross-district Transport Allowance to \$7,000; enhancing the provision of various social services, including formulating a 'Five-year Plan' to solve the problem of prolonged waiting time for residential care places for people with disabilities and the elderly, as well as places of day care centres for the elderly and elderly health centres, while at the same time expanding home care and community support services, and immediately setting up a case management system for the elderly who need long-term nursing care, people with disabilities and ex-mental patients, with a view to preventing them from becoming patients with hidden symptoms in the community, so as to more effectively meet the basic needs of disadvantaged families" after "the disadvantaged groups"; to delete the original "(g)" and substitute with "(i)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(j)"; to delete the original "(i)" and substitute with "(k)"; to add ", focusing on the characteristics of their population structures, constructing in remote areas, such as Tin Shui Wai and Tung Chung, additional leisure and sports facilities geared to the needs of local communities and at the same time enhancing the support facilities for primary health care services in such areas, including providing 24-hour out-patient as well as accident and emergency services, and expeditiously implementing the construction of Tin Shui Wai Hospital and North Lantau Hospital, so as to relieve the difficulties encountered by residents in remote areas in seeking medical treatment" after "community facilities"; and to delete the original "(j)" and substitute with "(l)".

Question on Dr Hon Fernando CHEUNG's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 17 were present, eight were in favour of the amendment and nine abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 19 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix IV.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon WONG Kwok-hing moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To add "the current prices are rising and the real wages of employees have reduced, which have aggravated the burden of livelihood on the general public, and" after "That, as"; to add "benefit the 'three have-nots' (i.e. people who do not have to pay tax, do not own properties and do not receive Comprehensive Social Security Assistance ('CSSA') payments or the Old Age Allowance), and must" after "the relevant measures must"; to add "waiving the rates for the whole year of 2008-2009, subject to a ceiling of \$5,000 per quarter, and reducing the rates percentage charge to 3%; (b)" after "(a)"; to delete the original "(b)" and substitute with "(c) restoring the basic allowance for salaries tax to the 2002-2003 level,"; to delete the original "(c)" and substitute with "(d) offering employees a tax concession of up to \$1,000 for their Mandatory Provident Fund contributions; (e)"; to delete the original "(d)" and substitute with "(f)"; to delete the original "(e)" and substitute with "(g)"; to add ", increasing the amount of Old Age Allowance to \$1,000, and abolishing the restrictions on absence from Hong Kong and on portability to two Mainland provinces only" after "such vouchers"; to delete the original "(f)" and substitute with "(h)"; to delete "actively" before "helping the disadvantaged groups" and substitute with "introducing a progressive profits tax system to achieve the effect of the tax system being vertically fair and wealth being redistributed, thereby", and to add "in a better way" thereafter; to delete the original "(g)" and substitute with "(i)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(j)"; to add "fulfil its commitment to spend \$29 billion on public projects each year," before "boost"; to delete the original "(i)" and substitute with "(k)"; to add "the construction" before "and increasing"; to delete "; and" after "community facilities" and substitute with "which are closely linked with people's livelihood, particularly Tung Chung Hospital, Tin Shui Wai Hospital and various basic cultural, recreational and civic community facilities (e.g. libraries, community centres and recreation centres);"; to delete the original "(j)" and substitute with "(l)"; and to add "; (m) introducing home loan schemes and relaunching the Home Ownership Scheme, so as to

assist the middle and lower classes in acquiring their own homes; (n) waiving the interests under the Non-means Tested Loan Scheme for post-secondary and tertiary students while they are receiving education, and allowing the repayments of university student loans to be tax deductible; (o) relaxing the restrictions on the Cross-district Transport Allowance, extending the payment period, and raising the monthly income limit of recipients of this Allowance to \$6,500; (p) providing public transport subsidy for people with disabilities; (q) readjusting the rates of CSSA payments in a timely manner to assist CSSA recipients; (r) offering a living supplement of \$1,000 per month to the poor elderly not on CSSA; (s) freezing the rents of all Government markets to assist small business operators and alleviate the burden of market rents on them; (t) freezing Government fees and charges as well as various licence fees; (u) further alleviating the burden of rents on public housing tenants; (v) increasing health care funding to cope with the ageing population problem and, based on the distribution of elderly and grassroots populations in various districts, allocating resources to hospital clusters and individual hospitals in a fair manner through a transparent mechanism; and (w) buying out the franchises of the Eastern Harbour Crossing, Western Harbour Crossing and Route 3 (Country Park Section), or extending their franchise periods" immediately before the full stop.

Question on Hon WONG Kwok-hing's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 17 were present, five were in favour of the amendment, one against it and 11 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 10 were in favour of the amendment, one against it and 10 abstained. (Voting record in Appendix V.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon CHAN Kam-lam moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To add "Hong Kong economy has for four consecutive years recorded growth rates which are markedly higher than the forecast trend, and" after "That, as"; to add "providing an additional basic tax allowance of \$30,000 for dependent

parents/grandparents/grandparents-in-law who live in care and attention homes, so as to support those elderly people who require a high level of nursing care; (f) extending the tax deduction period for home loan interest from the existing 10 years to 15 years; (g) providing employees with a tax deduction for their voluntary Mandatory Provident Fund contributions, subject to a ceiling of \$12,000 per year; (h) providing a tax deduction for private medical insurance contributions, subject to a ceiling of \$12,000; (i) providing an after-birth grant of \$3,000 for the mother of each baby who herself or the father of the baby is a Hong Kong resident; (j) reducing the duty on unleaded petrol by half; (k)" after "(e)"; to delete the original "(f)" and substitute with "(l) enhancing care for the elderly and increasing the number of various types of residential care places and service quotas; (m) actively exploring and adopting appropriate means to assist the needy elderly families in maintaining and repairing their buildings; (n)"; to delete the original "(g)" and substitute with "(o) providing more resources for mutual aid committees to nurture a spirit of good neighbourhood and mutual help, so as to build a harmonious community; (p) freezing various Government fees and charges which affect people's livelihood; (q) focusing on the problem of high fares of outlying island ferry services, studying suitable options and allocating resources to alleviate the burden of travelling expenses on outlying island residents; (r)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(s)"; to add ", including the development of the frontier closed area, the Northern Link, Route 4 and the MTR South Island Line, so as" before "to boost"; to delete the original "(i)" and substitute with "(t) earmarking funds for building hospitals in Tin Shui Wai and Tung Chung as soon as possible; (u)"; to delete "and (j)" after "community facilities;" and substitute with "(v) examining the 18 districts in the territory for implementing enhancement projects in various districts, and expediting the implementation of a 'territory-wide greening' programme, so as to improve the environment for the community; (w)"; and to add "; (x) allocating more resources to attract more Mainland and overseas companies to Hong Kong for capital raising and financing activities and, at the same time, establish a mechanism with the Central Government to enable the inflow of more Mainland funds into the Hong Kong stock market, as well as strive for the development of an oil futures market in Hong Kong, so as to further consolidate Hong Kong's position as a major international financial centre; (y) strengthening Hong Kong's capability in immediate transhipment, so as to consolidate Hong Kong's position in the international logistics market; and (z) utilizing the land in border areas and vacant factory buildings, etc, to set up a two-way exhibition and sales platform which connects China with overseas countries and serves as a showcase for international and Mainland enterprises, with a view to turning Hong Kong into a 'capital of international exhibitions and sales" immediately before the full stop.

Question on Hon CHAN Kam-lam's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed.

Hon Mrs Selina CHOW moved the following amendment to Hon CHAN Kam-lam's amendment:

To delete "15 years" after "10 years to" and substitute with "until the end of the repayment period, and increasing the amount of tax deduction from \$100,000 to \$150,000 per year"; to delete "\$12,000" after "medical insurance contributions, subject to a ceiling of" and substitute with "\$15,000"; to add "newborn" after "the mother of each"; to add ", as well as continuing to freeze and studying to further reduce the duty on ultra low sulphur diesel" after "by half"; to add "or community organizations" after "mutual aid committees"; to add "reducing, remitting or" after "(p)"; to add "or rents" after "Government fees and charges"; to add "and the business environment" after "people's livelihood"; to delete "and" after "Route 4" and substitute with ","; to add "and the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, as well as appropriately developing Lantau, expeditiously commissioning the Liantang Control Point, and constructing large-scale exhibition and convention venues, etc" after "South Island Line"; to add "and actively developing a logistics park" after "immediate transhipment"; and to add "including opening up Chung Ying Street, developing commercial or related economic and high-tech industrial zones in the river loop area, developing green industries, logistics industries, creative industries and merchandizing cities, etc, so as" after "factory buildings, etc,".

Question on Hon Mrs Selina CHOW's amendment to Hon CHAN Kam-lam's amendment proposed and put.

Hon LEE Wing-tat claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 18 were present, 16 were in favour of the amendment and two abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 11 were in favour of the amendment, one against it and nine abstained. (Voting record in Appendix VI.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Question on Hon CHAN Kam-lam's amendment to Hon Miriam LAU's motion put.

Dr Hon YEUNG Sum claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 19 were present, 16 were in favour of the amendment and three abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 11 were in favour of the amendment, one against it and nine abstained. (Voting record in Appendix VII.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Dr Hon KWOK Ka-ki moved the following amendment to Hon Miriam LAU's motion:

To add "allocating more resources to the Hospital Authority to improve the situation of inadequate resources among hospital clusters; (f) allocating additional funds to recruit front-line doctors and retain senior doctors, so as to implement the reform on the working hours of doctors and improve health care services; (g) allocating substantial additional funds to improve psychiatric treatment, rehabilitation and support services for which resources are seriously inadequate for a long time; (h)" after "(e)"; to add ", and introducing dental care vouchers for the elderly" after "such vouchers"; to delete the original "(f)" and substitute with "(i)"; to delete the original "(g)" and substitute with "(j)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(k)"; to delete the original "(i)" and substitute with "(l)"; and to delete the original "(j)" and substitute with "(m)".

Question on Dr Hon KWOK Ka-ki's amendment to Hon Miriam LAU's motion proposed, put and agreed to.

Hon Miriam LAU replied.

Question on Hon Miriam LAU's motion as amended by Dr Hon KWOK Ka-ki put.

Dr Hon YEUNG Sum claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 19 were present, 18 were in favour of the motion as amended and one abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 20 were present, 11 were in favour of the motion as amended, one against it and seven abstained. (Voting record in Appendix VIII.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion as amended was carried.

**Next Meeting**

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 20 February 2008 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 8:34 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)  
President

Council Chamber  
Hong Kong

**INTERPRETATION AND GENERAL CLAUSES  
ORDINANCE**

**RESOLUTION**

(Under section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance  
(Cap. 1))

**TSING SHA CONTROL AREA (TOLLS, FEES AND  
CHARGES) REGULATION**

RESOLVED that the Tsing Sha Control Area (Tolls, Fees and Charges) Regulation, published in the Gazette as Legal Notice No. 237 of 2007 and laid on the table of the Legislative Council on 9 January 2008, be amended –

- (a) in section 4(3), in the English text, by repealing “of him” and substituting “on him”;
- (b) by repealing Schedule 1 and substituting –

**“SCHEDULE 1**

[s. 3]

**TOLLS**

Category	Description of vehicles	Toll or description of tolls payable
----------	-------------------------	--------------------------------------

1.	(a)	Motor cycle	\$8
	(b)	Motor tricycle	\$8
2.	(a)	Private car	\$8
	(b)	Electrically powered passenger vehicle	\$8
	(c)	Taxi	\$8
3.	(a)	Public light bus	\$8
	(b)	Private light bus	\$8
4.	(a)	Light goods vehicle	\$8
	(b)	Special purpose vehicle of a permitted gross vehicle weight not exceeding 5.5 t	\$8
5.	(a)	Medium goods vehicle	\$8
	(b)	Special purpose vehicle (other than articulated vehicle) of a permitted gross vehicle weight exceeding 5.5 t but not exceeding 24 t	\$8
6.	(a)	Heavy goods vehicle	\$8
	(b)	Special purpose vehicle (other than articulated vehicle) of a permitted gross vehicle weight	\$8

exceeding 24 t

7.	(a)	Public bus (single-decked)	\$8
	(b)	Private bus (single-decked)	\$8
8.	(a)	Public bus (double-decked)	\$8
	(b)	Private bus (double-decked)	\$8
9.		Articulated vehicle	\$8
10.		Vehicle towing another vehicle	\$16
11.		Vehicle (other than articulated vehicle) towing a trailer	\$16".

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:13:26 下午pm

動議 MOTION: 馮檢基議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON FREDERICK FUNG TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON "SHARING THE FRUTTS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 馮檢基Frederick FUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	22	
投票 Vote	18	21	
贊成 Yes	9	19	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驛 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:16:35 下午pm

動議 MOTION: 涂謹申議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON JAMES TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	17	22	
投票 Vote	17	21	
贊成 Yes	6	15	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	11	6	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>			
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驛 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:18:55 下午pm

動議 MOTION: 張超雄議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON  
 "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 張超雄Dr Fernando CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	17	22	
投票 Vote	17	21	
贊成 Yes	8	19	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>			
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驛 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:21:16 下午pm

動議 MOTION: 王國興議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON  
 "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 王國興WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	17	22	
投票 Vote	17	21	
贊成 Yes	5	10	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	11	10	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>			
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驥 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	陳方安生 Mrs Anson CHAN	棄權 ABSTAIN



投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:24:36 下午pm

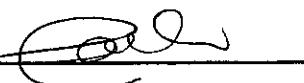
動議 MOTION: 周梁淑怡議員就陳鑑林議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案所提修正案，作出的修正案  
 HON MRS SELINA CHOW'S AMENDMENT TO HON CHAN KAM-LAM'S AMENDMENT TO  
 HON MIRIAM LAU'S MOTION ON "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY  
 ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 周梁淑怡 Mrs Selina CHOW

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	18	22	
投票 Vote	18	21	
贊成 Yes	16	11	
反對 No	0	1	
棄權 Abstain	2	9	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>			
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驥 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	棄權 ABSTAIN



投票 VOTE: 6  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:26:53 下午pm

動議 MOTION: 陳鑑林議員對劉健儀議員的「全民分享經濟成果」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON CHAN KAM-LAM TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 陳鑑林CHAN Kam-lam

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	22	
投票 Vote	19	21	
贊成 Yes	16	11	
反對 No	0	1	
棄權 Abstain	3	9	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁潔怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai		涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫵 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	
劉秀成 Prof Patrick LAU		湯家驥 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	陳方安生 Mrs Anson CHAN	棄權 ABSTAIN

秘書 CLERK

投票 VOTE: 7  
 日期 DATE: 30/01/2008  
 時間 TIME: 08:32:25 下午pm

動議 MOTION: 由劉健儀議員動議，經馮檢基議員、~~及~~涂謹申議員~~及~~及~~張超雄議員~~~~及~~王國興議員~~及~~及~~陳鑑林議員~~~~及~~周梁淑怡議員~~及~~及~~郭家麒議員~~修正的「全民分享經濟成果」議案  
 MOTION MOVED BY HON MIRIAM LAU ON "SHARING THE FRUITS OF ECONOMIC GROWTH BY ALL THE PEOPLE" AS AMENDED BY HON FREDERICK FUNG / HON JAMES TO / DR HON FERNANDO CHEUNG / HON WONG KWOK HING / HON CHAN KAM LAM / HON MRS SELINA CHOW / DR HON KWOK KA-KI

動議人 MOVED BY: 劉健儀 Miriam LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	19	20	
投票 Vote	19	19	
贊成 Yes	18	11	
反對 No	0	1	
棄權 Abstain	1	7	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO		范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI		田北俊	James TIEN	
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁	Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘	Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思	Bernard CHAN	贊成 YES	李華明	Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕	SIN Chung-kai		涂謹申	James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發	LAU Wong-fat		曾鈺成	TSANG Yok-sing	
劉健儀	Miriam LAU	贊成 YES	楊森	Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆	Timothy FOK		劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK		劉江華	LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英	LI Fung-ying		劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG		蔡素玉	CHOY So-yuk	
方剛	Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富	Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興	WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	
林偉強	Daniel LAM		馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達	LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
詹培忠	CHIM Pui-chung		張學明	CHEUNG Hok-ming	
劉秀成	Prof Patrick LAU		湯家驛	Ronny TONG	
鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生	Mrs Anson CHAN	贊成 YES

